



52/5401 BIVOX

7 cm = 2 3/4 inches



52/5402 BIVOX

7 cm = 2 3/4 inches



52/5403 BIVOX

7 cm = 2 3/4 inches

Gruppe 52

Kleine Metallwecker

Small alarm clocks in metal cases
Petits réveils en boîtes métal
Despertadores pequeños en cajas de metal

BIVOX die höflichen 2-Ton-Wecker
The two-vocal alarms. "First they tap, then they knock"
Les réveils à deux tons, serviteur galant
Los despertadores á doble voz

52/5401

Hammerschlag-Emailack weiß mit goldfarben poliertem Rand. Weißes Metallblatt mit goldfarben polierten Reliefziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Hammered enamel lacquer, white with gilt coloured polished border. White metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail, martelé, blanc avec bord couleur or poli. Cadran métal blanc avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado y martillado, blanco con borde color de oro pulido. Esfera de metal blanco con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosos

52/5402

Emailack schwarz mit goldfarben poliertem Rand. Weißes Metallblatt mit goldfarben polierten Reliefziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Black lacquered enamel, with gilt coloured polished border. White metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail noir, avec bord couleur or poli. Cadran métal blanc avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado negro, con borde color de oro pulido. Esfera de metal blanco con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosos

52/5403

Hammerschlag-Emailack gelb mit goldfarben poliertem Rand. Schwarzes Metallblatt mit goldfarben polierten Reliefziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Hammered enamel lacquer, yellow, with gilt coloured polished border. Black metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail, martelé, jaune avec bord couleur or poli. Cadran métal noir avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado y martillado, amarillo con borde color de oro pulido. Esfera de metal negro con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosos

1 Tag halbflaches Weckerwerk Nr. 282, Rückwandglocke, weckt erst leise, dann laut, staubdichter Regulierschlitz - 1 day alarm movement, semi-flat, with back bell, wakes first softly, then aloud, dustproof regulating-slot - 30 heures réveil mi-plat, timbre fond, d'abord « en sourdine », ensuite sonore, fente de réglage hermétique - Despertador, 30 horas cuerda, medio plano, con campana en el respaldo, despertando primero silencioso - y luego fuertemente, hendrija de ajustamiento hermética



Gruppe 52

Kleine Metallwecker

Small alarm clocks in metal cases
Petits réveils en boîtes métal
Despertadores pequeños en cajas de metal

52/1501

Emallack elfenbeinfarben mit goldfarben poliertem Rand. Weißes Metallblatt mit goldfarben polierten Reliefziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Ivory colour lacquered enamel with gilt coloured polished border. White metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail ivoire avec bord couleur or poli. Cadran métal avec chiffres couleur or polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado color marfil con borde color de oro pulido. Esfera de metal blanco con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosos

52/1501

7,5 x 6,5 cm = 3 x 2 9/16 inches



52/1502

Emallack hellrot mit goldfarben poliertem Rand. Zweifarbiges Metallblatt mit goldfarbig polierten Reliefziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Light red lacquered enamel, with gilt coloured polished border. Two-coloured metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail rouge clair, avec bord couleur or poli. Cadran métal bicolore avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado rojo claro, con borde color de oro pulido. Esfera de metal bicolor con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosos

52/1502

7,5 x 6,5 cm = 3 x 2 9/16 inches

